



BIỂU CƯƠNG DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)

Phạm vi áp dụng (Applied Scope): **Hãng Tàu Quốc Tế (International Shipping Line)**

Áp dụng cho (applied for): **Hàng Container (Container Cargo)**

Ngày áp dụng (Effective date): **15-Jan-2019**

Đơn vị tiền
(Currency Unit) **Việt Nam Đồng & USD**
Vietnam Dong & USD

A. DỊCH VỤ LIÊN QUAN TÀU (VESSEL SERVICES)

STT (SQ)	TÊN DỊCH VỤ (Service Name)	MÔ TẢ DỊCH VỤ (Service Description)	ĐƠN VỊ TÍNH (UOM)	GIÁ DỊCH VỤ (Service Rate)						
1	PHÍ CẦU BẾN (Wharfage)	Tàu sử dụng cầu bến neo đậu làm hàng (Vessel uses terminal wharf for berthing & operation)	USD /GRT-Hr	0,0031						
2	PHÍ BUỘC/CỜ DÂY (Mooring/Unmooring)	Buộc / cờ dây neo tàu khi tàu ra vào cảng (Mooring/ Unmooring Vessel when vessel berthing)	USD /Lần buộc- cờ (USD/time)	GT ≤ 1.000T	1.000 < GT ≤ 4.000T	4.000 < GT ≤ 10.000T	10.000 < GT ≤ 15.000T	GT > 15.000T		
				17	33	50	66	83		
3	PHÍ LAI DẮT (Tugboat Service)	Tàu lai hỗ trợ tàu cập/ rời bến (Tugboat support for vessel berthing/ unberthing)	USD/ Lượt (USD/ Call)	LOA < 150 m	150m ≤ LOA < 160m	160m ≤ LOA < 175m	175m ≤ LOA < 190m	190m ≤ LOA < 205m	205m ≤ LOA < 220m	LOA > 220m
				1,542	1,892	2,350	2,808	3,160	3,512	4,924
4	PHÍ ĐÓNG HOẶC MỞ NẮP HẦM HÀNG (Opening or closing ship's hatches)		USD/ Hầm x lần (USD/hatch moves)	GT ≤ 5.000T	5.000 < GT ≤ 10.000T	10.000T > GT				
	4.1 BĂNG CẦU BỜ (by Quay Crane)			10	17	27				
	4.2 BĂNG CẦU TÀU (by Ship's Gear)			6	11	18				
	PHÍ ĐỔ RÁC (Garbage Collection)									
	5.1 - Rác sinh hoạt (Normal Garbage)	Áp dụng Khối lượng ≤3m3/ lần, Tàu phải tự phân loại trước khi giao Cảng tiếp nhận (applied for ≤3m3/ time, Vessel have to separate garbage before delivery to Terminal)	USD/ lần (USD/ time)	25						
	5.2 - Rác thải nguy hại (DG Garbage)		VND/ m3							
5	Dưới 250 kg (Under 250kg)			500						
	Từ 251 kg to 500kg (From 251kg to 500kg)			800						
	Từ 501 kg to 1.200kg (From 501kg to 1.200kg)			1,500						
	Trên 1.200kg (Above 1.200kg)			2,000						
	5.3 - Nước thải nguy hại (DG Waste Water)		VND/ m3							
	5.3.1 Nước thải lẫn dầu DO & Xăng (Waste water with DO & Gasoline)		VND/ m3	1,000,000						
	5.3.2 - Nước thải lẫn dầu FO (Waste water with FO)		VND/ m3	1,300,000						
	Nếu Khối lượng tiếp nhận thực tế dưới 50m3 (If volume ≤ 50m3)		VND/ Chuyển	50,000,000						
6	PHÍ CUNG CẤP NƯỚC NGỌT (Fresh water Supply)		USD/ tấn (USD/ton)	3.50						



BIỂU CƯỚC DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)

Phạm vi áp dụng (Applied Scope): **Hãng Tàu Quốc Tế (International Shipping Line)**

Áp dụng cho (applied for): **Hàng Container (Container Cargo)**

Ngày áp dụng (Effective date): **15-Jan-2019**

			20'E	40'E	> 40'E	20'F	40'F	> 40'F	
7	CƯỚC XẾP DỠ CONTAINER (Container Handling)								
	7.1 BẢNG CẦU BỜ - CONTAINER XUẤT NHẬP KHẨU (by QC - Import/ Export)	XẾP / DỠ CONTAINER TÀU <=> BÃI CONTAINER, ÁP DỤNG HÀNG XUẤT NHẬP KHẨU (Load/discharge container from ship <=> container yard, applied for Export/ Import containers)							
	GP		USD /cont.	25.50	38.00	55.00	47.00	71.50	86.50
	RF		USD /cont.	25.50	38.00	55.00	47.00	71.50	86.50
	DG		USD /cont.	38.25	57.00	82.50	70.50	107.25	129.75
	OG		USD /cont.	51.00	76.00	110.00	94.00	143.00	173.00
	UC		USD/ RT	THEO THỎA THUẬN (TBN)					
7	7.2 BẢNG CẦU BỜ - CONTAINER TRUNG CHUYỂN (by QC - Transship/ Transit)	XẾP / DỠ CONTAINER TÀU <=> BÃI CONTAINER, ÁP DỤNG HÀNG TRUNG CHUYỂN, QUÁ CẢNH (Load/discharge container from ship <=> container yard, applied for Transshipment/ Transit containers)							
	GP		USD /cont.	18.00	27.00	39.50	34.00	51.00	62.00
	RF		USD /cont.	18.00	27.00	39.50	34.00	51.00	62.00
	DG		USD /cont.	27.00	40.50	59.25	51.00	76.50	93.00
	OG		USD /cont.	36.00	54.00	79.00	68.00	102.00	124.00
	UC		USD/ RT	THEO THỎA THUẬN (TBN)					
	8	CƯỚC ĐẢO CHUYỂN CONTAINER BẰNG CẦU BỜ (Restow by QC)		USD /cont.	20'E	40'E	> 40'E	20'F	40'F
8.1 ĐẢO CHUYỂN TRÊN BOONG (Shifting On Board)		ĐẢO CHUYỂN CONTAINER TRÊN TÀU - 1 LẦN NÂNG HẠ (Shifting Container on Board - 1 moves)		100% đơn giá Mục 7.1 (100% as item 7.1)					
8.2 ĐẢO CHUYỂN QUA CẦU TÀU (Restow via Quay)		ĐẢO CHUYỂN CONTAINER QUA CẦU TÀU - 2 LẦN NÂNG HẠ (Restow via Quay - 2 moves (1 Discharge & 1 Load))		150% đơn giá Mục 7.1 (150% as item 7.1)					
CƯỚC XẾP DỠ CONTAINER FLATRACK ĐÃ ĐƯỢC BÓ LẠI (Handling of bundled Flatrack containers)		XẾP HOẶC DỠ BÓ CONTAINER FR MT LÊN/ TỪ TÀU (Loading/ Discharge FR Bundle on / from Vessel)	USD /cont.				47.00	71.50	
10	CƯỚC THÁO GỠ CHẴNG BUỘC HÀNG HÓA (Cargo Lashing/Unlashing)	DỰA TRÊN CÔNG VIỆC CỤ THỂ - ÁP DỤNG CHO CONTAINER OG, UC (Based on actual operation - Applied for OG, UC)	USD /cont.	THEO THỎA THUẬN (TBN)					
11	CƯỚC CẮM/ RÚT ĐIỆN CHO CONTAINER LẠNH TRÊN TÀU (Reefer container Plug-in/ Plug-out on board)	CÔNG NHÂN KỸ THUẬT LẠNH LÊN TÀU CẮM/ RÚT ĐIỆN CONTAINER RF - CHỈ THỰC HIỆN KHI ĐƯỢC YÊU CẦU (Terminal RF team for plug/ unplug RF conts on board)	USD /cont.	5.50					
12	PHÍ KIỂM ĐỂM CONTAINER XẾP/DỠ (Discharged/loaded containers Tally)	KIỂM ĐỂM/ KIỂM TRA TÌNH TRẠNG CONTAINER KHI XẾP DỠ TÀU (Tally & Inspection Container when loading/ discharging)	USD /cont.	1.00					



BIỂU CƯỚC DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)

Phạm vi áp dụng (Applied Scope): **Hãng Tàu Quốc Tế (International Shipping Line)**

Áp dụng cho (applied for): **Hàng Container (Container Cargo)**

Ngày áp dụng (Effective date): **15-Jan-2019**

B. DỊCH VỤ LIÊN QUAN BÃI (YARD SERVICES)

STT (SQ)	TÊN DỊCH VỤ (Service Name)	MÔ TẢ DỊCH VỤ (Service Description)	ĐƠN VỊ TÍNH (UOM)	GIÁ DỊCH VỤ (Service Rate)						
				20'E	40'E	> 40'E	20'F	40'F	> 40'F	
13	PHÍ LƯU BÃI - CONTAINER XUẤT NHẬP KHẨU (Storage Charge - Export/ Import) 7 ngày đầu (First 7 days) GP DG OG Từ ngày thứ 8 - 14 (from Day 8 - 14) GP DG OG Từ ngày thứ 15 - 30 (from day 15 - 30) GP DG OG Từ ngày 31 trở đi (from 31 on) GP DG OG	LƯU BÃI CONTAINER SAU THỜI GIAN MIỄN PHÍ - CONTAINER XUẤT NHẬP KHẨU (Storage container in yard after free time - EXPORT/ IMPORT Container)	USD /cont x ngày (USD/ cont x day)	1.00	1.50	1.88	1.40	2.10	2.63	
							2.10	3.15	3.94	
							2.10	3.15	3.94	
				1.00	1.50	1.88	1.54	2.31	2.89	
							2.31	3.47	4.33	
							2.31	3.47	4.33	
				1.00	1.50	1.88	1.68	2.52	3.15	
							2.52	3.78	4.73	
							2.52	3.78	4.73	
				1.00	1.50	1.88	2.10	3.15	3.94	
							3.15	4.73	5.91	
							3.15	4.73	5.91	
14	CƯỚC LƯU BÃI/ GIÁM SÁT CONTAINER LẠNH (Reefer container storage) 15.1 KHÔNG CẮM ĐIỆN (No electricity supply) 15.2 CẮM ĐIỆN (Electricity supply)		USD /cont x ngày	1.00	1.50		1.40	2.10		
							1.80	2.60		
15	PTI CONTAINER LẠNH (Reefer container Pre-trip inspection (PTI))	PTI CONT. LẠNH & ĐIỆN CHẠY THỬ TRONG VÒNG 6 GIỜ (Reefer cont. Pre-trip inspection with electricity supply up to 6 Hrs.)	USD/ cont.	22	22		x			
16	QUÉT DỌN VỆ SINH CONTAINER (Container Sweeping)		USD/ cont.	1.00	1.50	1.50			x	
17	RỬA CONTAINER (Container Washing) 17.1 BẰNG NƯỚC (by Water) 17.2 BẰNG XÀ PHÒNG (by Detergent) 17.3 BẰNG HÓA CHẤT TẨY (by Chemical)		USD/ cont.							
				4.50	6.75	6.75			x	
				8.50	12.75	12.75				
						TBA				
18	VỆ SINH CONTAINER NGUY HIỂM (DG container cleaning)		USD/ cont.			TBA			x	
19	RỬA CONTAINER NGUY HIỂM (DG container washing)		USD/ cont.			TBA			x	
20	SỬA CHỮA CONTAINER (Container Repairing)		USD/ cont.	THEO HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ SỬA CHỮA (as M&R Service Contract)						
21	PHÍ BỐC / DÁN TEM NGUY HIỂM (Removing / Sticking of DG label)		USD/ cont.	5.00						
22	CƯỚC LẮP THIẾT BỊ CONTAINER TREO (Installing hanging platform into container) 22.1 MỘT LỚP (One platform) 22.2 HAI LỚP (Two platforms)		USD/ cont.	THEO THỎA THUẬN (TBN)						
										x



BIỂU CƯỚC DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)

Phạm vi áp dụng (Applied Scope): **Hãng Tàu Quốc Tế (International Shipping Line)**

Áp dụng cho (applied for): **Hàng Container (Container Cargo)**

Ngày áp dụng (Effective date): **15-Jan-2019**

23	DÁN GIẤY TRONG CONTAINER (Paper pasting in container)		USD/ cont.	THEO THỎA THUẬN (TBN)			x		
24	CƯỚC GIAO CONTAINER RỎNG THEO CHỈ ĐỊNH (Deliver nominated empty container)	+ Dưới 10 container: Cảng sẽ cấp ngay sau khi nhận được yêu cầu (Under 10 conts: release once receiving order)	VND/ Cont.						
		+ Từ 10 - 20 container : Cảng sẽ cấp sau 24 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu (from 10 - 20 conts: release conts after 24 hrs once receiving order)	VND/ Cont.	290,000	450,000	590,000			
		+ Từ 21 - 30 container : Cảng sẽ cấp sau 48 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu (from 21 - 30 conts: release conts after 48 hrs once receiving order)	VND/ Cont.	435,000	675,000	885,000			
	24.1 Giao container chỉ định đã được Hãng tàu thông báo trước khi hạ rỗng vào cảng. (Deliver Nominated Empty which pre-adviced before lift off in yard)	+ Từ 31 - 40 container : Cảng sẽ cấp sau 72 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu (from 31 - 40 conts: release conts after 72 hrs once receiving order)							
	24.2 Giao container chỉ định Hãng tàu thông báo sau khi container đã hạ rỗng vào cảng. (Deliver Nominated Empty which late nominated advice for empty already in yard from Shipping Line)	+ Trên 41 container : Cảng sẽ thống nhất với hãng tàu/k.hàng về thời gian cấp rỗng. (from 41 conts on: Terminal will confirm to Shippine Lines the time for release)							
25	PHÍ CHUYỂN CONTAINER RỎNG (Extra movement of Empty container)	CHUYỂN CONTAINER RỎNG PHỤC VỤ CHO MỤC ĐÍCH SỬA CHỮA, KHẢO SÁT, ĐỔI CHỦ KHAI THÁC ... (Moving of empty container for maintenance/repairs, survey and off-hiring container purposes ...)	VND/ cont.	210,000	300,000	415,000	x		
26	PHÍ THAY ĐỔI THÔNG TIN CONTAINER (Change of container information)	Đào chuyển container trong bãi do khách hàng yêu cầu thay đổi thông tin container (Cảng dỡ hàng, tàu xuất,...) (Shifting container in yard as per Customer request to change any info. of container such as: POD, Outbound vessel,...)	VND/ cont.	190,000	270,000	350,000	250,000	365,000	455,000
27	PHÍ BÓ hoặc THÁO CONTAINER (Container Bundling/ Unbundling)	Tối đa 4 container/ bó, Tổng phí tính theo Số lượng container thực tế được bó x Đơn giá (Maximum 4 units/1 bunlde, Total Cost = Actual conts were bundled x Rate)	VND /cont.	290,000	450,000				
28	CƯỚC HẠ CONTAINER HÀNG NHẬP CHUYỂN CẢNG (Lift off FCL import container from other port)	Hạ container hàng nhập (dỡ tại cảng khác) vào bãi SP-ITC để giao cho người nhận hàng. (Lift off import laden container which discharged at other terminals then moved to SP-ITC for delivering consignee) <i>* Container RF chứa hàng DG = 150% giá dịch vụ container RF (RF Container RF with DG = 150% rate of RF Container)</i>	VND/ cont.						
					920,000	1,380,000	1,380,000		
					920,000	1,380,000	1,380,000		
					1,380,000	2,070,000	2,070,000		
					1,840,000	2,760,000	2,760,000		
29	CƯỚC GIAO CONTAINER HÀNG XUẤT CHUYỂN CẢNG (Lift ON FCL Export container to other port)	Nâng container hàng xuất chuyển cảng khác xuất tàu. (Lift on Export laden container which stuffing/ lift off at SP-ITC for loading at other terminal)	VND/ cont.						
					920,000	1,380,000	1,380,000		
					920,000	1,380,000	1,380,000		
				x	1,380,000	2,070,000	2,070,000		
					1,840,000	2,760,000	2,760,000		